II

(Nicht veröffentlichungsbedürftige Rechtsakte)

DEM HAUSHALTSPLAN BEIGEFÜGTE DOKUMENTE FÜR DIE EUROPÄISCHE UNION

Einnahmen- und Ausgabenplan des gemeinschaftlichen Sortenschutzamtes (OCVV) für das Haushaltsjahr 1998 (Berichtigungshaushalt)

(98/679/EG)

Gemäß Artikel 14 der am 7. April 1998 vom Verwaltungsrat festgelegten Finanzvorschriften des gemeinschaftlichen Sortenamtes "werden der Haushaltsplan sowie der Stellenplan im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* veröffentlicht".

OCVV

Die Beträge des vorliegenden Haushaltsplans sind - sofern nicht anders angegeben - in ECU ausgedrückt.

AUSGABENPLAN

Übersicht

Titel	Bezeichnung	Haushaltsjahr 1996	Haushaltsjahr 1997	Haushalt 1998 Mittel 1998	Berichtigungs-haushalt 1998
1	PERSONAL	516,636.31	1,441,722.77	3,112,550.00	3,112,550.00
2	GEBÄUDE, MATERIAL UND VERSCHIEDENE SACHAUSGABEN	216,087.43	454,221.78	1,616,500.00	3,774,200.00
3	OPERATIONELLE AUSGABEN	483,776.00	934,004.81	1,945,500.00	1,945,500.00
10	ANDERE SACHAUSGABEN	0.00	300,000.00	0.00	0.00
	GESAMTBETRAG	**1,216,499.74**	**3,129,949.36**	**6,674,550.00**	**8,832,250.00**

TITEL 1

AUSGABEN

KAPITEL 11 PERSONAL IM AKTIVEN DIENST

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsjahr 1996	Haushaltsjahr 1997	Haushalt 1998 Mittel 1998	Berichtigungs-haushalt 1998
110	***Bedienstete, die eine im Stellenplan vorgesehene Stelle innehaben***				
1100	Grundgehälter	200,610.09	605,536.87	1,002,700.00	982,700.00
1101	Familienzulagen	19,593.75	68,109.39	173,950.00	173,950.00
1102	Auslands- und Expatriierungszulagen	21,611.86	88,584.71	180,250.00	180,250.00
1103	Pauschale Zulagen	1,267.72	2,968.09	8,700.00	8,700.00
	Artikel 100 insgesamt	243,083.42	765,199.06	1,365,600.00	1,345,600.00
111	***Andere Bedienstete***				
1110	Hilfskräfte	157,087.50	132,225.10	97,850.00	97,850.00
1111	Dolmetscherhilfskräfte	0.00	0.00	p.m.	p.m.
1112	Örtliche Bedienstete	0.00	0.00	p.m.	p.m.
1113	Sonderberater	0.00	2,368.96	65,250.00	65,250.00
1114	Hilfsübersetzer	0.00	0.00	p.m.	p.m.
	Artikel 111 insgesamt	157,087.50	134,594.06	163,100.00	163,100.00
	ZWISCHENSUMME KAPITEL 11	**400,170.92**	**899,793.12**	**1,528,700.00**	**1,508,700.00**

TITEL 1

AUSGABEN

KAPITEL 11 PERSONAL IM AKTIVEN DIENST

Artikel Posten	Erläuterungen
110	
1100	Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere die Artikel 62 und 66, das gemäß Verordnung (EG) Nr. 2100/94 des Rates vom 27.7.1994 (ABl. Nr. L 227 vom 1.9.1994, S. 1) anwendbar ist. Veranschlagt sind die Grundgehälter der Beamten und der Bediensteten auf Zeit, die eine Planstelle innehaben.
1101	Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere die Artikel 62, 67 und 68 a, sowie Teil I des Anhangs VII. Veranschlagt sind die Familienzulagen, und zwar: - die Haushaltszulage; - die Zulage für unterhaltsberechtigte Kinder; - die Erziehungszulage der Beamten und Bediensteten auf Zeit.
1102	Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere die Artikel 62 und 69 sowie Artikel 4 des Anhangs VII. Veranschlagt sind die Auslands- und Expatriierungszulagen der Beamten und Bediensteten auf Zeit.
1103	Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere Artikel 4 a des Anhangs VII. Veranschlagt ist die Pauschalzulage für Beamte und Bedienstete auf Zeit der Laufbahngruppe C, die in eine Planstelle als Büroassistent, Bürosekretär, Fernschreiber, Bürohauptsekretär oder Hauptsekretär eingewiesen wurden.
111	
1110	Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere Artikel 3 und Titel III. Veranschlagt sind die Bezüge, die Familienzulagen, die Auslandszulagen und der Arbeitgeberanteil für das Sozialversicherungssystem für Hilfskräfte sowie die Sekretariatszulage und die zeitweiligen Tagegelder, ausgenommen sind jedoch die als Berichtigungskoeffizient gezahlten Beträge, die unter Posten 1190 veranschlagt werden.
1111	Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere Artikel 3 und Titel III. Veranschlagt sind Mittel für die Vertretung von Personal, wenn gelegentlich die Leistungen von erfahrenen Dolmetschern in Anspruch genommen werden müssen, die die Arbeitssprachen des Amtes abdecken. Veranschlagt sind die Bezüge sowie der Arbeitgeberanteil für das Sozialversicherungssystem für Hilfsdolmetscher, ausgenommen jedoch die Beträge, die als Berichtigungskoeffizient gezahlten Beträge, die unter Posten 1190 veranschlagt werden.
1112	Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere Artikel 4 und Titel IV. Veranschlagt sind die Bezüge sowie der Arbeitgeberanteil für das Sozialversicherungssystem für örtliche Bedienstete.
1113	Sonderberater. Veranschlagt sind die Bezüge, die Reise- und Aufenthaltskosten der Mitglieder der Beschwerdekammer.
1114	Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere Artikel 3 und Titel III. Veranschlagt sind die Bezüge sowie der Arbeitgeberanteil für das Sozialversicherungssystem für Hilfsübersetzer, ausgenommen die als Berichtigungskoeffizient gezahlten Beträge, die unter Posten 1190 verbucht werden.

TITEL 1

AUSGABEN

KAPITEL 11 PERSONAL IM AKTIVEN DIENST

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsjahr 1996	Haushaltsjahr 1997	Haushalt 1998 Mittel 1998	Berichtigungs -haushalt 1998
112	***Berufliche Fortbildung des Personals Sprachkurse, Umschulung und Information des Personals***	0.00	9,440.40	60,400.00	60,400.00
	Artikel 112 insgesamt	0.00	9,440.40	60,400.00	60,400.00
113	***Kranken- und Unfallversicherung, Versicherung gegen Berufskrankheiten sowie Arbeitslosenversicherung und Aufrechterhaltung von Ruhegehalts-ansprüchen***				
1130	Krankenversicherung	6,820.64	20,583.72	34,100.00	34,100.00
1131	Unfallversicherung und Versicherung gegen Berufskrankheiten	1,544.45	4,662.26	7,900.00	7,900.00
1132	Arbeitslosenversicherung für Bedienstete auf Zeit	1,604.60	4,843.43	8,050.00	8,050.00
1133	Bildung oder Aufrechterhaltung von Ruhe-gehaltsansprüchen für Bedienstete auf Zeit	0.00	0.00	165,450.00	165,450.00
	Artikel 113 insgesamt	9,969.69	30,089.41	215,500.00	215,500.00
	ZWISCHENSUMME KAPITEL 11	**410,140.61**	**939,322.93**	**1,804,600.00**	**1,784,600.00**

TITEL 1

AUSGABEN

KAPITEL 11 PERSONAL IM AKTIVEN DIENST

Artikel Posten	Erläuterungen
112	
	Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere Artikel 24 Absatz 3. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für die Organisation von Sprachkursen, Informationsveranstaltungen bei Dienstantritt, Kursen zur beruflichen Weiterbildung, Umschulungsveranstaltungen, Kursen über den Einsatz moderner Methoden, Seminaren usw. Veranschlagt werden ebenfalls die Kosten für den Ankauf von erforderlichem Material und Dokumentation sowie für Leistungen von Sachverständigen für Arbeitsorganisation.
113	
1130	Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere Artikel 72. Regelung zur Sicherstellung der Krankheitsfürsorge für die Beamten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere Artikel 23. Veranschlagt sind die Arbeitgeberbeiträge zum Krankenversicherungssystem (3,4% des Grundgehalts); der Beitrag der Bediensteten beträgt 1,7% des Grundgehalts.
1131	Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere Artikel 73 und Artikel 15 des Anhangs VIII. Veranschlagt sind die Arbeitgeberbeiträge zur Versicherung gegen Unfall und Berufkrankheiten (0,67% des Grundgehalts) und die zusätzlichen Kosten, die sich aus Anwendung der Bestimmungen des Beamtenstatuts in diesem Bereich ergeben (Zusatzbetrag in Höhe von 2% der so berechneten Mittel, so daß sich der Beitragssatz auf 0,6834% erhöht), zur Deckung der von der Versicherung nicht übernommenen Kosten (Artikel 73 des Statuts).
1132	Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 2799/85 des Rates vom 27. September 1985 zur Änderung des Statuts der Beamten der Europäischen Gemeinschaften sowie der Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften (ABl. Nr. L 265 vom 8.10.1985, S. 1), insbesondere Artikel 28 a. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Arbeitslosenversicherung für Bedienstete auf Zeit.
1133	Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere Artikel 42. Veranschlagt sind die Zahlungen, die das Amt für Bedienstete auf Zeit zur Bildung oder Aufrechterhaltung ihrer Versorgungsansprüche im Herkunftsland zu leisten hat (16,50% des Grundgehalts).

TITEL 1

AUSGABEN

KAPITEL 11 PERSONAL IM AKTIVEN DIENST

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsjahr 1996	Haushaltsjahr 1997	Haushalt 1998 Mittel 1998	Berichtigungs-haushalt 1998
114	***Sonstige Zulagen und Vergütungen***				
1140	Geburtenzulage und Sterbegeld	0.00	199.61	17,050.00	17,050.00
1141	Jährliche Reisekosten vom Ort der dienstlichen Verwendung zum Herkunftsort	0.00	2,474.54	138,400.00	98,400.00
1142	Mietzulagen und Fahrtkostenzulagen	0.00	0.00	p.m.	p.m.
1143	Pauschale Amtszulagen	504.44	1,802.08	2,000.00	2,000.00
1144	Fahrtkostenpauschale	0.00	883.07	2,700.00	2,700.00
1145	Sondervergütung für die Rechnungsführer und Zahlstellenverwalter	0.00	0.00	3,400.00	3,400.00
1149	Andere Zulagen und Erstattungen	0.00	0.00	28,600.00	28,600.00
	Artikel 114 insgesamt	504.44	5,359.30	192,150.00	152,150.00
	ZWISCHENSUMME KAPITEL 11	**410,645.05**	**944,682.23**	**1,996,750.00**	**1,936,750.00**

TITEL 1

AUSGABEN

KAPITEL 11 PERSONAL IM AKTIVEN DIENST

Artikel Posten	Erläuterungen
114	
1140	Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere die Artikel 70, 74 und 75. Veranschlagt sind Mittel für: - die Geburtenzulage; - beim Tode eines Beamten: = die vollen Dienstbezüge des Verstorbenen bis zum Ende des dritten auf den Sterbemonat folgenden Monats = die Kosten für die Überführung bis zum Herkunftsort des Verstorbenen.
1141	Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere Artikel 8 des Anhangs VII. Veranschlagt sind die Mittel zur Deckung der Pauschalerstattung der Fahrkosten für die Beamten oder die Bediensteten auf Zeit, für ihre Ehegatten und die unterhaltsberechtigten Personen vom Dienstort zum Herkunftsort, und zwar: - einmal je Kalenderjahr, wenn die Bahnstrecke mehr als 50 km und weniger als 725 km beträgt; - zweimal je Kalenderjahr, wenn die Bahnstrecke mindestens 725 km beträgt.
1142	Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere die Artikel 14a und 14b des Anhangs VII. Verordnung Nr. 6/66/Euratom, 121/66/EWG des Rates vom 28. Juli 1966 zur Festlegung des Verzeichnisses der Orte, an denen eine Mietzulage gewährt werden kann, sowie des Höchstbetrags dieser Zulage und der Bedingungen für ihre Gewährung (Abl. Nr. 150 vom 12, S. 2749/66). Verordnung Nr. 6/66/Euratom, 122/66/EWG des Rates vom 28. Juli 1966 zur Festlegung des Verzeichnisses der Orte, an denen eine Fahrtkostenzulage gewährt werden kann, sowie des Höchstbetrags dieser Zulage und der Bedingungen für ihre Gewährung (Abl. Nr. 150 vom 12, S. 2751/66). Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Miet- und/oder Fahrtkostenzulagen für Beamten, die an einen Dienstort oder zu Dienstbedingungen abgeordnet werden, die als besonders schwierig und/oder kostenaufwendig gelten.
1143	Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere Artikel 14 des Anhangs VII. Veranschlagt sind die Mittel zur Deckung der Amtszulage für bestimmte Beamten, die aufgrund der ihnen übertragenen Aufgaben regelmäßig Aufwandskosten zu verauslagen haben.
1144	Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere Artikel 15 des Anhangs VII. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Fahrkostenpauschale in Höhe von 3 000 FB pro Monat für: - Beamte der Besoldungsgruppe A1 und A2, die über keinen Dienstwagen verfügen, - die Beamten der anderen Besoldungsgruppen, die in Ausübung ihrer Tätigkeit laufend Dienstfahrten zu unternehmen haben, die sie mit ihrem Privatwagen machen dürfen. Bei dieser Pauschale handelt es sich um eine Vergütung für Fahrten innerhalb des Ortes der dienstlichen Verwendung.
1145	Finanzvorschriften vom 8. April 1998 für das Gemeinschaftliche Sortenamt, insbesondere Artikel 64 Absatz 3. Veranschlagt ist die Sondervergütung für die Beamten, die das Amt eines Rechnungsführers, unterstellten Rechnungsführers oder Zahlstellenverwalters ausüben.
1149	Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere Artikel 34. Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere Artikel 47. Veranschlagt sind Mittel für: - die Entlassungsvergütung für Beamte in der Probezeit, die wegen offensichtlicher mangelnder fachlicher Eignung entlassen werden - die Entlassungsvergütung im Falle der Kündigung von Verträgen von Bediensteten auf Zeit durch das Amt.

TITEL 1

AUSGABEN

KAPITEL 11 PERSONAL IM AKTIVEN DIENST

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsjahr 1996	Haushaltsjahr 1997	Haushalt 1998 Mittel 1998	Berichtigungs-haushalt 1998
115	***Überstunden***	0.00	0.00	p.m.	p.m.
	Artikel 115 insgesamt	0.00	0.00	0.00	0.00
117	***Aushilfsleistungen***				
1171	Freelance-Dolmetscher	0.00	0.00	p.m.	p.m.
1175	Leiharbeitskräfte	12,500.00	81,838.81	53,450.00	213,450.00
1176	Aushilfsdienstleistungen - Übersetzungen	30,000.00	30,000.00	75,000.00	75,000.00
1178	Technische Unterstützung im Verwaltungsbereich	0.00	610.78	10,000.00	10,000.00
	Artikel 117 insgesamt	42,500.00	112,449.59	138,450.00	298,450.00
118	***Kosten und Vergütungen bei Dienstantritt, Ausscheiden aus dem Dienst und Versetzungen***				
1180	Verschiedene Ausgaben für Personaleinstellung	3,213.34	16,742.59	102,200.00	62,200.00
1181	Reisekosten (einschließlich derjenigen der Familienmitglieder)	0.00	4,168.35	35,950.00	35,950.00
1182	Einrichtungs-, Wiedereinrichtungs- und Versetzungsbeihilfen	25,916.12	129,907.43	82,500.00	82,500.00
	ZWISCHENSUMME KAPITEL 11	**482,274.51**	**1,207,950.19**	**2,355,850.00**	**2,415,850.00**

TITEL 1

AUSGABEN

KAPITEL 11 PERSONAL IM AKTIVEN DIENST

Artikel Posten	Erläuterungen
115	
	Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere Artikel 56 und Anhang VI. Veranschlagt sind Mittel für die Überstunden der Beamten und der Hilfskräfte der Laufbahngruppen C und D sowie der örtlichen Bediensteten, die pauschal abgegolten oder zum Stundensatz vergütet werden, soweit sie gemäß den Bestimmungen nicht durch Gewährung von Freizeit abgegolten werden können.
117	
1171	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Honorarkosten, der Beiträge zu einem Versorgungssystem bei Tod und einem Versicherungssystem bei Krankheit, Unfall und Tod, die Erstattung der Fahrt- bzw. Reisekosten sowie die Aufenthaltskosten für die freiberuflichen Dolmetscher.
1175	Veranschlagt sind Mittel für die Einstellung von Leiharbeitskräften, insbesondere von Büroassistenten und Telefonisten.
1176	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Ausgaben für die Leistungen freiberuflicher Übersetzer oder von Leiharbeitskräften sowie für nach außerhalb zu vergebende Schreib- und andere Arbeiten, insbesondere an das Übersetzungszentrum in Luxemburg.
1178	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Ausgaben für Personal, die bei Zulieferfirmen für technische und Verwaltungsaufgaben unter Vertrag stehen.
118	
1180	Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere die Artikel 27 bis 31 und 33 und Anhang III. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Ausgaben für Einstellungsverfahren, insbesondere: - Reise- und Aufenthaltskosten sowie Kosten für die Unfallversicherung für die eingeladenen Kandidaten; - Kosten für die Förderung und Ausrichtung von kollektiven Einstellungsprüfungen (Kosten für Veröffentlichungen, für die Anmietung von Räumen, Möbeln, Geräten und verschiedenem Material, für Honorare für die Vorbereitung und Korrektur der Prüfungen, usw.); - Kosten für die medizinische Einstellungsuntersuchung.
1181	Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere die Artikel 20 und 71 sowie Artikel 7 des Anhangs VII. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Reisekosten für Beamte und Bedienstete auf Zeit (einschließlich ihrer Familienmitglieder) anläßlich ihres Dienstantritts, der Beendigung ihres Dienstverhältnisses oder ihrer Versetzung an einen anderen Dienstort.
1182	Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere die Artikel 5 und 6 des Anhangs VII. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Umzugskosten für Bedienstete, die infolge ihres Dienstantritts, ihrer Verwendung an einem neuen Dienstort oder ihres endgültigen Ausscheidens aus dem Dienst ihren Wohnsitz wechseln und sich an einem anderen Ort wieder einrichten müssen.

TITEL 1

AUSGABEN

KAPITEL 11 PERSONAL IM AKTIVEN DIENST

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsjahr 1996	Haushaltsjahr 1997	Haushalt 1998 Mittel 1998	Berichtigungs-haushalt 1998
1183	Umzugskosten	6071.68	59247.78	80,000.00	40,000.00
1184	Zeitweilige Tagegelder	3,354.50	8,866.86	53,100.00	53,100.00
	Artikel 118 insgesamt	38,555.64	218,933.01	353,750.00	273,750.00
119	***Kosten für Anpassungen der Bezüge der Beamten und sonstigen Bediensteten***				
1190	Berichtigungskoeffizient	1,061.38	51,059.17	303,150.00	303,150.00
1191	Anpassung der Bezüge	0.00	0.00	p.m.	p.m.
	Artikel 119 insgesamt	1,061.38	51,059.17	303,150.00	303,150.00
	KAPITEL 11 INSGESAMT	**492,762.07**	**1,327,124.00**	**2,792,100.00**	**2,812,100.00**

TITEL 1

AUSGABEN

KAPITEL 11 PERSONAL IM AKTIVEN DIENST

Artikel Posten	Erläuterungen
1183	Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere die Artikel 20 und 71 sowie Artikel 9 des Anhangs VII. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Umzugskosten für Bedienstete, die infolge ihres Dienstantritts, ihrer Verwendung an einem neuen Dienstort oder ihres endgültigen Ausscheidens aus dem Dienst ihren Wohnsitz wechseln und sich an einem anderen Ort wieder einrichten müssen.
1184	Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere die Artikel 20 und 71 sowie Artikel 10 des Anhangs VII. Veranschlagt sind die Tagegelder für Beamte und Bedienstete auf Zeit, die nachweisen, daß sie infolge ihres Dienstantritts oder ihrer Verwendung an einem neuen Dienstort ihren Wohnort wechseln müssen.
119	
1190	Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere die Artikel 64 und 65 sowie Artikel 17 des Anhangs VII. Veranschlagt sind Mittel für die Anwendung der Berichtigungskoeffizienten auf die Dienstbezüge der Beamten und der Bediensteten auf Zeit sowie auf die Vergütung der Überstunden. Veranschlagt sind ferner Mittel für die Anwendung des Berichtigungskoeffizienten auf den Teil der Dienstbezüge, der in ein anderes Land als das, in dem der Dienstort liegt, überwiesen wird.
1191	Die Mittel sind zur Deckung der Auswirkungen der vom Rat im Laufe des Haushaltsjahres zu beschließenden etwaigen Anpassungen der Bezüge bestimmt.

TITEL 1

AUSGABEN

KAPITEL 13 DIENSTREISEN UND DIENSTFAHRTEN
KAPITEL 14 SOZIALE UND MEDIZINISCHE INFRASTRUKTUR
KAPITEL 15 AUSTAUSCH VON BEAMTEN UND SACHVERSTÄNDIGEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsjahr 1996	Haushaltsjahr 1997	Haushalt 1998 Mittel 1998	Berichtigungshaushalt 1998
130	***Dienstreise und Fahrtkosten sowie Nebenkosten***	22662.84	93127.22	168,000.00	168,000.00
	Artikel 130 insgesamt	22,662.84	93,127.22	168,000.00	168,000.00
140	***Restaurants und Kantinen***	0.00	3,530.00	16,700.00	16,700.00
	Artikel 140 insgesamt	0.00	3,530.00	16,700.00	16,700.00
141	***Ärztlicher Dienst***	0.00	0.00	8,500.00	8,500.00
	Artikel 141 insgesamt	0.00	0.00	8,500.00	8,500.00
150	***Austausch von Personal zwischen den Gemeinschaften und dem öffentlichen und privaten Sektor***				
1520	Vorübergehend zum Amt abgeordnete nationale, gemeinschaftliche und internationale Beamte sowie Bedienstete des privaten Sektors.	0.00	0.00	30,000.00	10,000.00
1521	Vorübergehend zu nationalen Verwaltungen, internationalen Organisationen und öffentlichen oder privaten Einrichtungen oder Unternehmen abgeordnete Beamte des Amtes.	0.00	0.00	p.m.	p.m.
	Artikel 150 insgesamt	0.00	0.00	30,000.00	10,000.00
	KAPITEL 13 INSGESAMT	22,662.84	93,127.22	168,000.00	168,000.00
	KAPITEL 14 INSGESAMT	0.00	3,530.00	25,200.00	25,200.00
	KAPITEL 15 INSGESAMT	0.00	0.00	30,000.00	10,000.00

TITEL 1

AUSGABEN

KAPITEL 13 DIENSTREISEN UND DIENSTFAHRTEN
KAPITEL 14 SOZIALE UND MEDIZINISCHE INFRASTRUKTUR
KAPITEL 15 AUSTAUSCH VON BEAMTEN UND SACHVERSTÄNDIGEN

Artikel Posten	Erläuterungen
130	
	Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere die Artikel 14a und 14b des Anhangs VII. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Fahrkosten, der Dienstreisetagegelder sowie der Nebenkosten oder außergewöhnlichen Auslagen, die bei der Erledigung eines dienstlichen Auftrags durch das auf Statutsbasis beschäftigte Personal entstehen, sowie für die zum Amt abgeordneten Sachverständigen oder nationalen bzw. internationalen Beamten.
140	
	Veranschlagt sind Mittel für den Betrieb der Restaurants, Cafeterien und Kantinen, insbesondere die Kosten für die Instandhaltung der Anlagen, die Lieferung des Materials usw.
141	
	Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere Artikel59 (Kontrolle bei Fernbleiben vom Dienst wegen Krankheit und vorbeugende ärztliche Untersuchungen) sowie Artikel 8 des Anhangs II (Invaliditätsausschuß). Veranschlagt sind neben Arzthonoraren die Kosten für vorbeugende Untersuchungen (Spezialuntersuchungen, jährliche ärztliche Untersuchungen, Analysen usw.), für Behandlungsmaterial (Arzneimittel, Verbandstoffe usw.), für den Ankauf von Geräten und Spezialmobiliar.
150	
1520	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Ausgaben für Beamte der Mitgliedstaaten und sonstige Sachverständige, die zum Amt abgeordnet bzw. vorübergehend dort verwendet werden, oder für die kurzzeitige Beratung, insbesondere zur Stärkung der Zusammenarbeit mit den nationalen Ämtern und zur Entwicklung der technischen Protokolle.
1521	Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere Artikel 38. Veranschlagt sind Mittel zur Erstattung zusätzlicher Kosten, die dem Amt dadurch entstehen, daß es sein auf Statutsbasis beschäftiges Personal im Rahmen der Abkommen über den Austausch zu nationalen oder internationalen Stellen abordnet oder dort verwendet.

TITEL 1

AUSGABEN

KAPITEL 16 SOZIALER DIENST
KAPITEL 17 AUSGABEN FÜR EMPFÄNGE UND REPRÄSENTATIONSZWECKE

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsjahr 1996	Haushaltsjahr 1997	Haushalt 1998 Mittel 1998	Berichtigungshaushalt 1998
160	***Außerordentliche Beihilfen***				
	Artikel 160 insgesamt	0.00	0.00	p.m.	p.m.
161	***Gesellschaftliche Beziehungen innerhalb des Personals***				
	Artikel 161 insgesamt	0.00	10,669.14	11,000.00	11,000.00
162	***Sonstige Sozialaufwendungen***				
	Artikel 162 insgesamt	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
163	***Kleinkindertagesstätte und andere Krippen und Kinderhorte***				
	Artikel 163 insgesamt	0.00	2,346.37	61,250.00	61,250.00
164	***Zusätzliche Hilfe für behinderte Personen***				
	Artikel 164 insgesamt	0.00	0.00	p.m.	p.m.
170	***Ausgaben für Empfänge und Repräsentationszwecke***				
	Artikel 170 insgesamt	1,211.40	4,926.04	20,000.00	20,000.00
	KAPITEL 16 INSGESAMT	0.00	13,015.51	77,250.00	77,250.00
	KAPITEL 17 INSGESAMT	1,211.40	4,926.04	20,000.00	20,000.00
	Titel 1 insgesamt	**516,636.31**	**1,441,722.77**	**3,112,550.00**	**3,112,550.00**

TITEL 1

AUSGABEN

KAPITEL 16 SOZIALER DIENST
KAPITEL 17 AUSGABEN FÜR EMPFÄNGE UND REPRÄSENTATIONSZWECKE

Artikel Posten	Erläuterungen
160	Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere Artikel 76. Veranschlagt sind Mittel für finanzielle Zuwendungen an Beamte, ehemalige Beamte oder Rechtsnachfolger eines verstorbenen Beamten, die sich in einer besonders schwierigen Lage befinden (wenn ihnen angesichts ihrer finanziellen Lage weder ein Darlehen noch eine Gehaltsvorauszahlung gewährt werden kann).
161	Veranschlagt sind Mittel für: - soziokulturelle Veranstaltungen (mit kulturellem, künstlerischem und sozialem Charakter), - Zuschüsse für Sport- und Kulturkreise, - Zuschüsse für die Sozialeinrichtungen (Hilfeleistung bei der Integration der Familien der neuen Beamten), - sonstige Zuschüsse.
162	Veranschlagt sind insbesondere Mittel für: - Hauspflegerinnen, - Betreuung, - Rechtsberatung.
163	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der finanziellen Beteiligung des Amtes an den Kinderbetreuungskosten des Personals für Kinder in nicht von ihm betriebenen Kindergärten und sonstigen Kinderbetreuungsstätten.
164	Veranschlagt sind im Rahmen einer behindertenfreundlichen Politik Mittel für folgende Behinderte: - Beamte und Bedienstete auf Zeit im aktiven Dienst, - Ehegatten der Beamten und Bediensteten auf Zeit im aktiven Dienst, - alle im Sinne des Statuts der Beamten der Europäischen Gemeinschaften unterhaltsberechtigten Kinder. Mit diesen Mitteln soll für die obengenannten Personen nach Ausschöpfung der Ansprüche auf nationaler Ebene die Erstattung von als notwendig anerkannten Kosten (außer Arztkosten), die sich aus der Behinderung ergeben und nachweislich belegt sind, finanziert werden.
170	Veranschlagt sind Mittel für die Erstattung der Kosten, die die dazu ermächtigten Beamten verauslagt haben, um dienstlichen Empfangs- und Repräsentationsverpflichtungen im Namen des OCVV nachzukommen.

TITEL 2

GEBÄUDE, MATERIAL UND VERSCHIEDENE SACHAUSGABEN

KAPITEL 20 GRUNDSTÜCKSINVESTITIONEN, MIETE VON GEBÄUDEN UND NEBENKOSTEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsjahr 1996	Haushaltsjahr 1997	Haushalt 1998 Mittel 1998	Berichtigungs-haushalt 1998
200	***Mieten***	83,605.00	63,612.30	119,850.00	39,700.00
	Artikel 200 insgesamt	83,605.00	63,612.30	119,850.00	39,700.00
201	***Versicherungen***	0.00	1,128.99	3,550.00	5,250.00
	Artikel 201 insgesamt	0.00	1,128.99	3,550.00	5,250.00
202	***Wasser, Gas, Strom und Heizung***	0.00	4,426.33	22,000.00	27,900.00
	Artikel 202 insgesamt	0.00	4,426.33	22,000.00	27,900.00
203	***Reinigung und Unterhaltung***	0.00	4,060.85	42,850.00	58,250.00
	Artikel 203 insgesamt	0.00	4,060.85	42,850.00	58,250.00
204	***Herrichtung der Diensträume***	0.00	1,932.06	15,000.00	846,100.00
	Artikel 204 insgesamt	0.00	1,932.06	15,000.00	846,100.00
205	***Sicherheit und Überwachung der Dienstgebäude***	0.00	2,656.69	16,600.00	49,700.00
	Artikel 205 insgesamt	0.00	2,656.69	16,600.00	49,700.00
206	***Erwerb von Immobilien***	0.00	0.00	p.m.	1,261,450.00
	Artikel 206 insgesamt	0.00	0.00	0.00	1,261,450.00
207	***Errichtung von Gebäuden***	0.00	0.00	p.m.	p.m.
	Artikel 207 insgesamt	0.00	0.00	0.00	0.00
	ZWISCHENSUMME KAPITEL 20	**83,605.00**	**77,817.22**	**219,850.00**	**2,288,350.00**

TITEL 2

GEBÄUDE, MATERIAL UND VERSCHIEDENE SACHAUSGABEN

KAPITEL 20 GRUNDSTÜCKSINVESTITIONEN, MIETE VON GEBÄUDEN UND NEBENKOSTEN

Artikel Posten	Erläuterungen
200	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Ausgaben für Mieten für die vom Amt belegten Dienstgebäude oder Gebäudeteile sowie für die Anmietung von Konferenzsälen, Lagerräumen, Archivräumen, Sanitäranlagen, Küchen, Garagen und Parkplätzen.
201	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Versicherungsverträge für die vom Amt belegten Gebäude oder Gebäudeteile.
202	Veranschlagt sind die Ausgaben für Wasser, Gas, Strom und Heizung.
203	Veranschlagt sind die Mittel für die Unterhaltung der Räume, der Aufzüge, der Zentralheizung, der Klimaanlagen usw. Der Ansatz ist nach den laufenden Verträgen berechnet. Veranschlagt sind ferner die Mittel für bestimmte regelmäßige Sonderreinigungen, Putz- und Pflegemittel, Wäscherei und chemische Reinigung usw. sowie für Malerarbeiten und das zur Instandsetzung und Instandhaltung in eigener Werkstatt erforderliche Material.
204	Veranschlagt sind Mittel für den Materialkauf sowie für Herrichtung und den Umbau von Büroräumen wie die Versetzung von Zwischenwänden in den Gebäuden, den Umbau von technischen Anlagen sowie sonstige handwerkliche Facharbeiten (Schlosser-, Elektriker-, Installateur- und Malerarbeiten, Wiederherrichten von Räumen, Verlegen von Fußbodenbelägen, Schreiner- und Maurerarbeiten usw.).
205	Veranschlagt sind verschiedene Ausgaben für die Sicherheit der Personen, der Gebäude und der Güter, insbesondere für die Gebäudeüberwachungsverträge, die Anschaffung, die Anmietung und die Unterhaltung der Brandbekämpfungsgeräte, die Erneuerung der Ausrüstung der als Ersthelfer tätigen Beamten und Bediensteten, die Kosten der gesetzlich vorgeschriebenen Kontrollen.
206	Diese Mittel sind für den Erwerb oder den Mietkauf von Gebäuden bestimmt.
207	Veranschlagt sind Mittel für die eventuelle Aufnahme eines Kredits für die Errichtung von Gebäuden.

TITEL 2

GEBÄUDE, MATERIAL UND VERSCHIEDENE SACHAUSGABEN

KAPITEL 20 GRUNDSTÜCKSINVESTITIONEN, MIETE VON GEBÄUDEN UND NEBENKOSTEN
KAPITEL 21 INFORMATIK

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsjahr 1996	Haushaltsjahr 1997	Haushalt 1998 Mittel 1998	Berichtigungs-haushalt 1998
208	***Vor dem Erwerb oder der Anmietung von Immobilien bzw. der Errichtung von Gebäuden anfallende Kosten***	0.00	0.00	p.m.	15,150.00
	Artikel 208 insgesamt	0.00	0.00	0.00	15,150.00
209	Sonstige Ausgaben für Gebäude	0.00	0.00	5,000.00	79,050.00
	Artikel 209 insgesamt				
210	***Ausstattung, Ausstattungs- und Datenverarbeitungskosten***	14,299.00	43,137.26	53,950.00	53,950.00
2100	DV-Ausstattung	13,244.40	77,827.13	289,300.00	289,300.00
2101	Softwareentwicklung	0.00	0.00	15,000.00	15,000.00
2102	Sonstige externe Dienste	27,543.40	120,964.39	358,250.00	358,250.00
	Artikel 210 insgesamt				
	KAPITEL 20 INSGESAMT	**83,605.00**	**77,817.22**	**224,850.00**	**2,382,550.00**
	KAPITEL 21 INSGESAMT	**27,543.40**	**120,964.39**	**358,250.00**	**358,250.00**

TITEL 2

GEBÄUDE, MATERIAL UND VERSCHIEDENE SACHAUSGABEN

KAPITEL 20 GRUNDSTÜCKSINVESTITIONEN, MIETE VON GEBÄUDEN UND NEBENKOSTEN
KAPITEL 21 INFORMATIK

Artikel Posten	Erläuterungen
208	
	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Ausgaben für die finanziellen und technischen Gutachten, die vor dem Erwerb oder der Errichtung von Gebäuden in Auftrag zu geben sind.
209	
	Veranschlagt sind Mittel für Gebäudekosten, soweit diese in den vorhergehenden Artikeln des vorliegenden Kapitels nicht besonders vorgesehen sind. Hierzu gehören Gebäudeverwaltungskosten, Kosten für Zustandsfeststellungen sowie Abgaben für öffentliche Dienstleistungen (Straßenreinigungs- und Müllabfuhrgebühren usw.) sowie die Nebenkosten. Veranschlagt sind ebenfalls die Ausgaben für die technische Unterstützung bei umfangreichen Herrichtungsarbeiten.
210	
2100	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für die Anschaffung, die Anmietung, das Leasing, die Wartung von Programmen, die Anschaffung verschiedener DV-Verbrauchsgüter und sonstiger DV-Hardware. Veranschlagt sind ebenfalls Mittel für die Instandhaltung, den Betrieb und die Instandsetzung.
2101	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für DV-Unternehmen und -Beratung hinsichtlich Dienstleistungen wie: - Wartung der vorhandenen Ausstattung, - Installation neuer Ausstattungen und Erweiterung der vorhandenen (Durchführbarkeitsstudie, Analyse, Programmierung, Inbetriebnahme usw.), - Erwerb, Anmietung und Instandhaltung der gesamten Programme und Software usw.
2102	Veranschlagt sind die Mittel zur Deckung der Kosten für externe DV-Spezialisten (Operateure, Informatiker, Systemingenieure, Personal für die Datenerfassung usw.).

TITEL 2

GEBÄUDE, MATERIAL UND VERSCHIEDENE SACHAUSGABEN

KAPITEL 22 BEWEGLICHE SACHEN UND NEBENKOSTEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsjahr 1996	Haushaltsjahr 1997	Haushalt 1998 Mittel 1998	Berichtigungs-haushalt 1998
220	***Material und technische Anlagen***				
2200	Erstausstattung für Material und technische Anlagen	0.00	6,034.81	32,650.00	32,650.00
2201	Erneuerung des Materials und der technischen Anlagen	0.00	0.00	p.m.	p.m.
2202	Anmietung von Material und technischen Anlagen	1,248.51	9,451.57	27,100.00	27,100.00
2203	Instandhaltung, Nutzung und Instandsetzung des Materials und der technischen Anlagen	0.00	2,944.75	5,950.00	5,950.00
2204	Büromaterial	493.45	469.43	8,750.00	8,750.00
	Artikel 220 insgesamt	1,741.96	18,900.56	74,450.00	74,450.00
221	***Mobiliar***				
2210	Erstausstattung für Mobiliar	5,439.00	70,046.43	98,500.00	98,500.00
2211	Erneuerung des Mobiliars	0.00	0.00	p.m.	p.m.
2212	Anmietung von Mobiliar	0.00	63.78	3,000.00	3,000.00
2213	Instandhaltung, Nutzung und Instandsetzung des Mobiliars	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
	Artikel 221 insgesamt	5,439.00	70,110.21	106,500.00	106,500.00
223	***Transportmaterial***				
2230	Erstausstattung für Transportmaterial	0.00	0.00	p.m.	p.m.
2231	Erneuerung des Transportmaterials	0.00	0.00	p.m.	p.m.
2232	Anmietung von Transportmaterial	0.00	0.00	24,900.00	24,900.00
2233	Instandhaltung, Betrieb und Instandsetzung des Transportmaterials	0.00	0.00	1,850.00	1,850.00
	Artikel 223 insgesamt	0.00	0.00	26,750.00	26,750.00
	KAPITEL 22 INSGESAMT	**7,180.96**	**89,010.77**	**207,700.00**	**207,700.00**

TITEL 2

GEBÄUDE, MATERIAL UND VERSCHIEDENE SACHAUSGABEN

KAPITEL 22 BEWEGLICHE SACHEN UND NEBENKOSTEN

Artikel Posten	Erläuterungen
220	
2200	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Ausstattungskosten, insbesondere Ausrüstungen für Audio-Video-Technik, Vervielfältigung, Archivierung, Bibliothek und Dolmetschen.
2201	Veranschlagt sind Mittel für die Ersatzbeschaffungen, insbesondere: - Ausrüstungen für Audio-Video-Technik, Vervielfältigung, Archivierung, Bibliothek und Dolmetschen, wie Kabinen, Hörganituren und Einbauplatten für Simultandolmetschanlagen), - verschiedenes Arbeitsgerät für die Werkstätten, die für die Gebäudeinstandhaltung zuständig sind.
2202	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für die Anmietung von technischen Geräten, Ausstattungen und Anlagen (Telefaxgeräte, Fotokopiergeräte usw.), deren Anschaffung sich als nicht wirtschaftlich erweist oder durch reduzierte Haushaltsmittel erschwert wird.
2203	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für Instandhaltung und -setzung der unter den Posten 2200 bis 2202 aufgeführten Geräte, Ausstattungen und Anlagen.
2204	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für Anschaffung, Anmietung, Installation, Wartung und Instandhaltung der Büroausstattungen wie Schreibmaschinen, Rechenmaschinen, Textverarbeitungsgeräte usw. sowie der Kosten für Dokumentation, Bürobedarf usw.
221	
2210	Veranschlagt sind Mittel für den Mobiliarbedarf.
2211	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für die Erneuerung oder Ersatzbeschaffung des Mobiliars.
2212	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für die gelegentliche Anmietung von Mobiliar.
2213	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für Instandsetzung und Instandhaltung des Mobiliars.
223	
2230	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung für die Anschaffung von Transportmaterial für das Amt.
2231	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für die Erneuerung des Transportmaterials für den Amtsbedarf.
2232	Veranschlagt sind Mittel für: - Kosten für Taxis oder Mietwagen für Dienstfahrten deren Dringlichkeit und/oder Besonderheit nicht die Benutzung eines anderen Transportmittels zulassen, - kurzfristige oder langfristige Anmietung von Transportmaterial für das Amt.
2233	Veranschlagt sind Mittel für die Betriebs- und Instandhaltungskosten für das Transportmaterial: - Versicherungen, Treibstoff, Ersatzteile und jegliche Reparaturrechnungen.

TITEL 2

GEBÄUDE, MATERIAL UND VERSCHIEDENE SACHAUSGABEN

KAPITEL 22 BEWEGLICHE SACHEN UND NEBENKOSTEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsjahr 1996	Haushaltsjahr 1997	Haushalt 1998 Mittel 1998	Berichtigungs-haushalt 1998
225	***Ausgaben für Dokumentation und Bibliothek***				
2250	Bibliothek, Beschaffung von Büchern	612.82	1,763.12	24,900.00	24,900.00
2251	Spezifisches Bibliotheken-, Dokumentations- und Vervielfältigungsmaterial	0.00	0.00	6,100.00	6,100.00
2252	Abonnements für Zeitungen und Zeitschriften	52.12	0.00	10,800.00	10,800.00
2254	Kosten für Buchbinderarbeiten und für die Erhaltung der Werke der Bibliothek	0.00	0.00	p.m.	p.m.
	Artikel 225 insgesamt	664.94	1,763.12	41,800.00	41,800.00
	KAPITEL 22 INSGESAMT	**7,845.90**	**90,773.89**	**249,500.00**	**249,500.00**

TITEL 2

GEBÄUDE, MATERIAL UND VERSCHIEDENE SACHAUSGABEN

KAPITEL 22 BEWEGLICHE SACHEN UND NEBENKOSTEN

Artikel Posten	Erläuterungen
225	
2250	Veranschlagt sind Mittel zur Anschaffung von Fachliteratur, Fernsprechbüchern, Verzeichnissen, Nachschlagewerken, Dokumenten und anderen nichtperiodischen Fachveröffentlichungen in Papierform oder auf einem elektronischen Träger (CD-ROM). Veranschlagt sind ebenfalls Mittel für die Vervollständigung vorhandener Sammelbände.
2251	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten des Amtes für die Anschaffung von Spezialausstattungen und -ausrüstungen für die Bibliothek (Karteikästen, Regale, Katalogmobiliar, Microfiche-Lesegeräte, CD-ROM-Lesegeräte usw.).
2252	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Ausgaben für die Abonnements von Zeitungen, Fachzeitschriften, Tageszeitungen der Mitgliedstaaten, Amtsblätter, Parlamentsdokumente, Außenhandelsstatistiken, Bulletins verschiedener Presseagenturen und sonstigen Fachveröffentlichungen.
2254	Veranschlagt sind Mittel für die Kosten der Buchbinderarbeiten und sonstige Kosten für die Erhaltung der Bücher und Veröffentlichungen.

TITEL 2

GEBÄUDE, MATERIAL UND VERSCHIEDENE SACHAUSGABEN

KAPITEL 23 LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsjahr 1996	Haushaltsjahr 1997	Haushalt 1998 Mittel 1998	Berichtigungshaushalt 1998
230	***Papier und Bürobedarf***	5,845.35	15,390.47	36,650.00	36,650.00
	Artikel 230 insgesamt	5,845.35	15,390.47	36,650.00	36,650.00
232	***Finanzkosten***				
2320	Bankkosten	1,384.29	2,504.18	43,400.00	43,400.00
2321	Kursverluste	0.00	0.00	p.m.	p.m.
2329	Sonstige Finanzkosten	0.00	0.00	500.00	500.00
	Artikel 232 insgesamt	1,384.29	2,504.18	43,900.00	43,900.00
233	***Streitsachen***	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
	Artikel 233 insgesamt	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
234	***Schadenersatz***	0.00	0.00	40,000.00	40,000.00
	Artikel 234 insgesamt	0.00	0.00	40,000.00	40,000.00
235	***Andere Sachausgaben***				
2350	Verschiedene Versicherungskosten	2,372.73	633.00	12,900.00	12,900.00
2352	Verschiedene Ausgaben für interne Sitzungen	0.00	0.00	3,000.00	3,000.00
2353	Umzug von Dienststellen	0.00	0.00	p.m.	p.m.
	Artikel 235 insgesamt	2,372.73	633.00	15,900.00	15,900.00
239	***Dienstleistungen der Organe und gemeinschaftlichen Einrichtungen für das Amt***	25,115.17	11,691.15	46,950.00	46,950.00
	Artikel 239 insgesamt	25,115.17	11,691.15	46,950.00	46,950.00
	KAPITEL 23 INSGESAMT	**34,717.54**	**30,218.80**	**193,400.00**	**193,400.00**

TITEL 2

GEBÄUDE, MATERIAL UND VERSCHIEDENE SACHAUSGABEN

KAPITEL 23 LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB

Artikel Posten	Erläuterungen
230	
	Veranschlagt sind Mittel für den Ankauf von Papier, Umschlägen, Büromaterial, in Auftrag gegebene Druckarbeiten, Fotokopien, Produkte für die Vervielfältigungsgeräte.
232	
2320	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Bankkosten und der Kosten in Verbindung mit dem Banken-Telekommunikationsnetz.
2321	Dieser Posten dient zur Deckung von Kursverlusten, die das Amt im Zuge der Verwaltung seines Haushalts erleidet, soweit diese nicht im Laufe des Rechnungsjahres durch Kursgewinne ausgeglichen werden können.
2329	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für die Bankbürgschaften (Wechselbürgschaften) gegenüber Dritten zur Erfüllung von Vertragsbestimmungen.
233	
	Veranschlagt sind Mittel zu Deckung der vor Klageerhebung anfallenden Kosten sowie der Ausgaben für die Inanspruchnahme von Rechtsanwälten und sonstigen Sachverständigen als Berater des Amtes. Die Mittel sind ebenfalls zur Deckung etwaiger Ausgaben bestimmt, die dem Amt vom Gerichtshof oder von anderen Gerichten angelastet werden.
234	
	Veranschlagt sind Mittel für den vom Amt zu leistenden Schadenersatz sowie die im Rahmen seiner Haftpflicht anfallenden Ausgaben.
235	
2350	Veranschlagt sind die Kosten für verschiedene Versicherungen (insbesondere Haftpflichtversicherung, Diebstahlversicherung, finanzielle Haftung der Rechnungsführer und Zahlstellenverwalter, Economat und Restaurant usw.).
2352	Veranschlagt sind die Kosten für Erfrischungen und gelegentliche Imbisse, die bei internen Sitzungen gereicht werden.
2353	Veranschlagt sind die Kosten für den Umzug der Dienststellen sowie die Kosten für die Handhabung von Material, Mobiliar und Bürobedarf.
239	
	Veranschlagt sind Mittel für die Zahlungen im Zusammenhang mit Dienstleistungen, die dem Amt von den gemeinschaftlichen Organen oder Einrichtungen erbracht werden, insbesondere Dolmetschdienste für die Sitzungen des Verwaltungsrats.

TITEL 2

GEBÄUDE, MATERIAL UND VERSCHIEDENE SACHAUSGABEN

KAPITEL 24 POST- UND FERNMELDEGEBÜHREN
KAPITEL 25 SONSTIGE AUSGABEN FÜR SITZUNGEN UND EINBERUFUNGEN
KAPITEL 26 STUDIEN, ERHEBUNGEN UND KONSULTATIONEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsjahr 1996	Haushaltsjahr 1997	Haushalt 1998 Mittel 1998	Berichtigungs-haushalt 1998
240	***Postgebühren und Zustellungsgebühren***	307.27	11,502.44	54,750.00	54,750.00
	Artikel 240 insgesamt	307.27	11,502.44	54,750.00	54,750.00
241	***Nachrichtenübermittlung***				
2410	Abonnements und Fernmeldegebühren	1,640.61	15,351.76	56,600.00	56,600.00
2411	Kauf und Installierung von Fernmeldeanlagen und -geräten	0.00	2,744.30	8,800.00	8,800.00
	Artikel 241 insgesamt	1,640.61	18,096.06	65,400.00	65,400.00
250	***Sitzungen und Einberufungen im allgemeinen***	60,427.71	94,914.76	410,350.00	410,350.00
	Artikel 250 insgesamt	60,427.71	94,914.76	410,350.00	410,350.00
255	***Verschiedene Kosten für die Veranstaltung von Konferenzen, Seminaren, Messen und Sitzungen und für die Teilnahme an diesen***	0.00	9,934.22	60,000.00	60,000.00
	Artikel 255 insgesamt	0.00	9,934.22	60,000.00	60,000.00
260	***Konsultationen, Studien und Erhebungen in begrenztem Rahmen***	0.00	0.00	p.m.	p.m.
	Artikel 260 insgesamt	0.00	0.00	0.00	0.00
	KAPITEL 24 INSGESAMT	**1,947.88**	**29,598.50**	**120,150.00**	**120,150.00**
	KAPITEL 25 INSGESAMT	**60,427.71**	**104,848.98**	**470,350.00**	**470,350.00**
	KAPITEL 26 INSGESAMT	**0.00**	**0.00**	**0.00**	**0.00**
	Titel 2 insgesamt	**216,087.43**	**454,221.78**	**1,616,500.00**	**3,774,200.00**

TITEL 2

GEBÄUDE, MATERIAL UND VERSCHIEDENE SACHAUSGABEN

KAPITEL 24 POST- UND FERNMELDEGEBÜHREN
KAPITEL 25 SONSTIGE AUSGABEN FÜR SITZUNGEN UND EINBERUFUNGEN
KAPITEL 26 STUDIEN, ERHEBUNGEN UND KONSULTATIONEN

Artikel Posten	Erläuterungen
240	Veranschlagt sind Mittel für Postgebühren und Zustellungskosten für den normalen Schriftverkehr, den Versand von Berichten und Veröffentlichungen sowie für Paketgebühren im Luft-, Schiffs- und Eisenbahnversand sowie für den internen Postdienst des Amtes.
241	
2410	Veranschlagt sind Mittel für die Grund- und Benutzungsgebühren für Fernsprechdienste (ausschließlich Dienstgespräche, da Privatgespräche in Rechnung gestellt werden), Faxgeräte, Telekonferenzen, Datenübertragungen sowie den Kauf von Fernsprechbüchern.
2411	Veranschlagt sind die Ausgaben für die Ausrüstung von Gebäuden mit Fernmeldeanlagen und insbesondere für die Verkabelung: Erwerb, Miete, Installierung, Wartung, Dokumentation usw.
250	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Reise- und Aufenthaltskosten sowie der Anreiseentschädigung und anderer Formalitäten insbesondere für die Verwaltungsratsmitglieder, die zur Mitarbeit in Ausschüssen und Studien bzw. Arbeitsgruppen einberufen werden. Dieser Posten deckt außerdem die Nebenkosten bei der Veranstaltung von Sitzungen, sofern diese nicht von der bestehenden Infrastruktur getragen werden.
255	Veranschlagt sind die Kosten für die Veranstaltung von Konferenzen, Kongressen, Seminaren, Messen, und Sitzungen, ausgenommen die Kosten für die bestehende Infrastruktur und die an die Sitzungsdolmetscher gezahlten Vergütungen.
260	Diese Mittel sind für die Deckung der Ausgaben für Spezialstudien bestimmt, die bei Sachverständigen oder Beratern vertraglich in Auftrag gegeben werden, soweit das Personal des Amtes es ihm nicht erlaubt, diese direkt durchzuführen.

TITEL 3

OPERATIONELLE AUSGABEN

KAPITEL 30 VERGÜTUNGEN FÜR DIE AKTIVITÄTEN DER PRÜFUNGSÄMTER
KAPITEL 31 AUFRECHTERHALTUNG DER REFERENZSAMMLUNGEN
KAPITEL 32 ERWERB SONSTIGER PRÜFBERICHTE
KAPITEL 33 PRÜFUNG DER SORTENBEZEICHNUNGEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsjahr 1996	Haushaltsjahr 1997	Haushalt 1998 Mittel 1998	Berichtigungshaushalt 1998
300	***Vergütungen für die zuständigen Einrichtungen der Mitgliedstaaten, die als Prüfungsamt agieren***				
3000	Vergütungen für die Durchführung der technischen Sortenprüfungen	336,900.00	637,495.45	1,461,600.00	1,461,600.00
3001	Vergütungen für die technische Sortenprüfung	0.00	0.00	p.m.	p.m.
	Artikel 300 insgesamt	336,900.00	637,495.45	1,461,600.00	1,461,600.00
301	***Vergütungen für sonstige geeignete Einrichtungen, die als Prüfungsamt agieren***				
3010	Vergütungen für die Durchführung der technischen Sortenprüfungen durch andere als die in Art. 300 aufgeführten Einrichtungen	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
3011	Vergütungen für die technische Sortenprüfung	0.00	0.00	p.m.	p.m.
	Artikel 301 insgesamt	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
310	***Ausgaben für die Aufrechterhaltung der Sortenreferenzsammlungen in den Prüfungsämtern***				
3100	Ausgaben für die zuständigen Einrichtungen der Mitgliedstaaten	0.00	0.00	p.m.	p.m.
3101	Ausgaben für sonstige geeignete Einrichtungen	0.00	0.00	p.m.	p.m.
	Artikel 310 insgesamt	0.00	0.00	0.00	0.00
320	***Ausgaben für den Erwerb sonstiger Prüfberichte, die im Rahmen eines Abkommens zwischen dem Amt und einer zuständigen Behörde eines Mitgliedstaats zur Verfügung gestellt werden***	100,000.00	247,019.41	265,100.00	265,100.00
	Artikel 320 insgesamt	100,000.00	247,019.41	265,100.00	265,100.00
330	***Ausgaben für die Prüfung der Sortenbezeichnungen***	0.00	0.00	58,800.00	58,800.00
	Artikel 330 insgesamt	0.00	0.00	58,800.00	58,800.00
	KAPITEL 30 INSGESAMT	**336,900.00**	**637,495.45**	**1,481,600.00**	**1,481,600.00**
	KAPITEL 31 INSGESAMT	**0.00**	**0.00**	**0.00**	**0.00**
	KAPITEL 32 INSGESAMT	**100,000.00**	**247,019.41**	**265,100.00**	**265,100.00**
	KAPITEL 33 INSGESAMT	**0.00**	**0.00**	**58,800.00**	**58,800.00**

TITEL 3

OPERATIONELLE AUSGABEN

KAPITEL 30 VERGÜTUNGEN FÜR DIE AKTIVITÄTEN DER PRÜFUNGSÄMTER
KAPITEL 31 AUFRECHTERHALTUNG DER REFERENZSAMMLUNGEN
KAPITEL 32 ERWERB SONSTIGER PRÜFBERICHTE
KAPITEL 33 PRÜFUNG DER SORTENBEZEICHNUNGEN

Artikel Posten	Erläuterungen
300	
3000	Verordnung (EG) Nr. 2100/94, insbesondere Artikel 58 und 55 Absatz 1. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Vergütungen für die Ämter, die für das Amt die technische Sortenprüfung durchführen.
3001	Verordnung (EG) Nr. 2100/94, insbesondere Artikel 64, 65 und 55 Absatz 1. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Vergütungen für die Ämter, die nach der Erteilung des Sortenschutzes durch das Amt die technische Sortenprüfung durchführen.
301	
3010	Verordnung (EG) Nr. 2100/94, insbesondere Artikel 58, 65 und 55 Absatz 2. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Vergütungen, die an die nicht in Artikel 300 aufgeführten Einrichtungen gezahlt werden, die die technische Sortenprüfung durchführen.
3011	Verordnung (EG) Nr. 2100/94, insbesondere Artikel 64, 65 und 55 Absatz 2. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Vergütungen, die an die nicht in Artikel 300 aufgeführten Einrichtungen gezahlt werden, die nach der Erteilung des Sortenschutzes durch das Amt die technische Sortenprüfung durchführen.
310	
3100	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für die Aufrechterhaltung der Sortenreferenzsammlungen bei den zuständigen Einrichtungen der Mitgliedstaaten als Grundlage für die vom Amt beantragte technische Sortenprüfung bestimmt.
3101	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für die Aufrechterhaltung der Sortenreferenzsammlungen bei den nicht unter Posten 3100 vorgesehenen zuständigen Einrichtungen als Grundlage für die vom Amt beantragte technische Sortenprüfung.
320	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für den Kauf von Prüfberichten, die dem Amt für bereits durchgeführte oder in einigen Fällen bereits laufende technische Prüfungen gemäß der Durchführungsvorschriften zur Verfügung gestellt werden.
330	Prüfung der vorgeschlagenen Sortenbezeichnung (Artikel 54 Absatz 1 der Verordnung (EG) 2100/94).

TITEL 3

OPERATIONELLE AUSGABEN

KAPITEL 34 VERÖFFENTLICHUNGEN
KAPITEL 35 TECHNISCHE ERHEBUNGEN, STUDIEN UND KONSULTATIONEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsjahr 1996	Haushaltsjahr 1997	Haushalt 1998 Mittel 1998	Berichtigungshaushalt 1998
340	***Amtliche Veröffentlichungen***				
3400	Amtsblatt	46,041.64	40,354.23	75,000.00	75,000.00
	Artikel 340 insgesamt	46,041.64	40,354.23	75,000.00	75,000.00
341	***Verschiedene Veröffentlichungen***				
3410	Allgemeine Veröffentlichungen	834.00	0.00	40,000.00	40,000.00
3412	Ausgaben für die Verbreitung von Informationen und für die Förderung von Veröffentlichungen	0.00	9,135.72	25,000.00	25,000.00
	Artikel 341 insgesamt	834.00	9,135.72	65,000.00	65,000.00
350	***Technische Studien***	-	-	-	-
	Artikel 350 insgesamt	0.00	0.00	0.00	0.00
	KAPITEL 34 INSGESAMT	**46,875.64**	**49,489.95**	**140,000.00**	**140,000.00**
	KAPITEL 35 INSGESAMT	**0.00**	**0.00**	**0.00**	**0.00**
	Titel 3 insgesamt	**483,775.64**	**934,004.81**	**1,945,500.00**	**1,945,500.00**

TITEL 3

OPERATIONELLE AUSGABEN

KAPITEL 34 VERÖFFENTLICHUNGEN
KAPITEL 35 TECHNISCHE ERHEBUNGEN, STUDIEN UND KONSULTATIONEN

Artikel Posten	Erläuterungen
340	
3400	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für die Herausgabe des Amtsblatts des Amtes.
341	
3410	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für die Herausgabe sonstiger Veröffentlichungen des Amtes.
3412	Veranschlagt sind die Mittel zur Deckung der Kosten für die Verbreitung von Informationen und für die Förderung von Veröffentlichungen des Amtes, um seine Aktivitäten bei den wirtschaftlichen Akteuren und den betroffenen öffentlichen Ämtern bekannt zu machen.
350	
	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für die Durchführung spezieller technischer Studien (technische Studien, finanztechnische Analysen usw.).

TITEL 10

ANDERE SACHAUSGABEN

KAPITEL 100 VORLÄUFIG EINGESETZTE MITTEL
KAPITEL 101 RÜCKSTELLUNG FÜR UNVORHERGESEHENE AUSGABEN
KAPITEL 102 BEITRAG FÜR DAS ÜBERSETZUNGSZENTRUM
KAPITEL 103 RÜCKZAHLUNG DES EG-ZUSCHUSSES

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsjahr 1996	Haushaltsjahr 1997	Haushalt 1998 Mittel 1998	Berichtigungs-haushalt 1998
	Vorläufig eingesetzte Mittel	0.00	0.00	p.m.	p.m.
KAPITEL 100 INSGESAMT		0.00	0.00	0.00	0.00
	Rückstellung für unvorhergesehene Ausgaben	0.00	0.00	0.00	p.m.
KAPITEL 101 INSGESAMT		0.00	0.00	0.00	0.00
	Beitrag für das Übersetzungszentrum	0.00	0.00	0.00	0.00
KAPITEL 102 INSGESAMT		0.00	0.00	0.00	0.00
	Rückzahlung des EG-Zuschusses	0.00	300,000.00	0.00	0.00
KAPITEL 103 INSGESAMT		0.00	300,000.00	0.00	0.00
	Titel 10 insgesamt	**0.00**	**300,000.00**	**0.00**	**0.00**
GESAMTBETRAG der Ausgaben		**1,216,499.74**	**3,129,949.36**	**6,674,550.00**	**8,832,250.00**

TITEL 10

ANDERE SACHAUSGABEN

KAPITEL 100 VORLÄUFIG EINGESETZTE MITTEL
KAPITEL 101 RÜCKSTELLUNG FÜR UNVORHERGESEHENE AUSGABEN
KAPITEL 102 BEITRAG FÜR DAS ÜBERSETZUNGSZENTRUM
KAPITEL 103 RÜCKZAHLUNG DES EG-ZUSCHUSSES

Artikel Posten	Erläuterungen
	Die Mittel in diesem Kapitel haben rein vorläufigen Charakter. Infolge der erneuten Vorlage des Haushaltsplans kann diese Haushaltslinie herausgenommen werden. Teil "C" des Haushaltsplans enthält nun die "Rücklage" des Amtes. Eventueller Beitrag für die Anlaufphase des Übersetzungszentrums in Luxemburg (siehe Posten 1176). Zuschußrückzahlung: Verordnung 2100/94 des Rates, insbesondere Artikel 108.

Einnahmenplan 1997

Übersicht

Titel	Bezeichnung	Haushaltsjahr 1996	Haushaltsjahr 1997	Haushalt 1998 Mittel 1998	Berichtigungs-haushalt 1998
1	Einnahmen	1,825,000.00	3,958,581.63	5,129,593.00	5,129,593.00
2	Zuschüsse	0.00	0.00	p.m.	p.m.
5	Einnahmen aus dem Dienstbetrieb des Amtes	0.00	0.00	p.m.	p.m.
6	Beiträge zu den Gemeinschaftsprogrammen, Erstattung von Ausgaben, Einnahmen aus entgeltlichen Dienstleistungen	0.00	0.00	14,000.00	14,000.00
9	Sonstige Einnahmen	197,150.95	206,058.31	210,000.00	1,494,250.00
	GESAMTBETRAG	**2,022,150.95**	**4,164,639.94**	**5,353,593.00**	**6,637,843.00**

TITEL 1

Einnahmen

KAPITEL 10 EINNAHMEN AUS DIENSTLEISTUNGEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsjahr 1996	Haushaltsjahr 1997	Haushalt 1998 Mittel 1998	Berichtigungs-haushalt 1998
100	***Eingenommene Gebühren und Abgaben***	1,825,000.00	3,958,581.63	5,129,593.00	5,129,593.00
	KAPITEL 10 INSGESAMT	1,825,000.00	3,958,581.63	5,129,593.00	5,129,593.00
	Titel 1 insgesamt	**1,825,000.00**	**3,958,581.63**	**5,129,593.00**	**5,129,593.00**

TITEL 2

ZUSCHÜSSE

KAPITEL 20 EINNAHMEN AUS DER EUROPÄISCHEN KOMMISSION

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsjahr 1996	Haushaltsjahr 1997	Haushalt 1998 Mittel 1998	Berichtigungs-haushalt 1998
200	***Zuschüsse aus dem Haushaltsposten B 2 - 5102***	0.00	0.00	p.m.	p.m.
	KAPITEL 20 INSGESAMT	0.00	0.00	0.00	0.00
	Titel 2 insgesamt	**0.00**	**0.00**	**0.00**	**0.00**

TITEL 5

EINNAHMEN AUS DEM DIENSTBETRIEB DES AMTES

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsjahr 1996	Haushaltsjahr 1997	Haushalt 1998 Mittel 1998	Berichtigungs-haushalt 1998
		0.00	0.00	p.m.	p.m.
	Titel 5 insgesamt	**0.00**	**0.00**	**0.00**	**0.00**

TITEL 1

EINNAHMEN

KAPITEL 10 EINNAHMEN AUS DIENSTLEISTUNGEN

Artikel Posten	Erläuterungen
Art. 100	Verordnung (EG) Nr. 2100/94 des Rates vom 27. Juli 1994 über den gemeinschaftlichen Sortenschutz (ABl. Nr. L 227 vom 1.9.1994, S. 1). Diese Einnahmen setzen sich aus den von den Antragstellern für die Sortenanmeldung sowie von anderen an dem Verfahren beteiligten Parteien gezahlten Gebühren zusammen. Verordnung (EG) Nr. 1238/95 der Kommission vom 31. Mai 1995 über die Vorschriften zur Durchführung von Verordnung (EG) Nr. 2100/94 des Rates hinsichtlich der dem gemeinschaftlichen Sortenamt zu zahlenden Gebühren.

TITEL 2

ZUSCHÜSSE

KAPITEL 20 EINNAHMEN AUS DER EUROPÄISCHEN KOMMISSION

Artikel Posten	Erläuterungen
Art. 200	Verordnung (EG) Nr. 2100/94 des Rates, insbesondere Artikel 108 Absatz 3. Zuschüsse unter der Bezeichnung "Pflanzengesundheitliche Maßnahmen".

TITEL 5

EINNAHMEN AUS DEM DIENSTBETRIEB DES AMTES

Artikel Posten	Erläuterungen

TITEL 6

BEITRÄGE ZU DEN GEMEINSCHAFTSPROGRAMMEN, ERSTATTUNG VON AUSGABEN, EINNAHMEN AUS ENTGELTLICHEN DIENSTLEISTUNGEN

KAPITEL 60 AMTSBLATT

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsjahr 1996	Haushaltsjahr 1997	Haushalt 1998 Mittel 1998	Berichtigungs-haushalt 1998
60		0.00	0.00	14,000.00	14,000.00
	Titel 6 insgesamt	**0.00**	**0.00**	**14,000.00**	**14,000.00**

TITEL 9

SONSTIGE EINNAHMEN

KAPITEL 91 BANKZINSEN
KAPITEL 92 SCHENKUNGEN UND VERMÄCHTNISSE

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsjahr 1996	Haushaltsjahr 1997	Haushalt 1998 Mittel 1998	Berichtigungs-haushalt 1998
91	Bankzinsen	197,150.95	206,058.31	210,000.00	210,000.00
	KAPITEL 91 INSGESAMT	197,150.95	206,058.31	210,000.00	210,000.00
92	Schenkungen und Vermächtnisse	-	-	-	1,284,250.00
	KAPITEL 92 INSGESAMT	-	-	-	1,284,250.00
	Titel 9 insgesamt	**197,150.95**	**206,058.31**	**210,000.00**	**1,494,250.00**
	GESAMTBETRAG DER EINNAHMEN	**2,022,150.95**	**4,164,639.94**	**5,353,593.00**	**6,637,843.00**

TITEL 6

BEITRÄGE ZU DEN GEMEINSCHAFTSPROGRAMMEN, ERSTATTUNG VON AUSGABEN, EINNAHMEN AUS ENTGELTLICHEN DIENSTLEISTUNGEN

KAPITEL 60 AMTSBLATT

Artikel Posten	Erläuterungen
60	Einnahmen aus dem Verkauf des Amtsblatts des Amtes.

TITEL 9

SONSTIGE EINNAHMEN

KAPITEL 91 BANKZINSEN
KAPITEL 92 SCHENKUNGEN UND VERMÄCHTNISSE

Artikel Posten	Erläuterungen
Kap. 91	Bankzinsen
Kap. 92	Mittel von französischen Kommunalbehörden (Region Pays de la Loire, Departement Maine et Loire und Stadt Angers) anläßlich der Einrichtung des Sortenamtes in Angers.

RÜCKLAGE

TITEL 1 SALDO DES HAUSHALTSJAHRES
TITEL 2 ÜBERSCHÜSSE INSGESAMT AM 31. DEZEMBER

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsjahr 1996	Haushaltsjahr 1997	Haushalt 1998 Mittel 1998	Berichtigungs-haushalt 1998
	Saldo des Haushaltsjahres	820,423.18	1,245,597.57	-1,320,957.00	-2,194,407.00
	Titel 1 insgesamt	**820,423.18**	**1,245,597.57**	**-1,320,957.00**	**-2,194,407.00**
	Überschüsse insgesamt am 31. Dezember	3,885,433.66	5,131,031.23	3,810,074.23	2,936,624.23
	Titel 2 insgesamt	**3,885,433.66**	**5,131,031.23**	**3,810,074.23**	**2,936,624.23**
GESAMTBETRAG DER RÜCKLAGE		**4,705,856.84**	**6,376,628.80**	**2,489,117.23**	**742,217.23**

RÜCKLAGE

TITEL 1 SALDO DES HAUSHALTSJAHRES
TITEL 2 ÜBERSCHÜSSE INSGESAMT AM 31. DEZEMBER

Artikel Posten	Erläuterungen
	Verordnung 2100/94 des Rates vom 27. Juli 1994 über den gemeinschaftlichen Sortenschutz, insbesondere Artikel 108. Finanzvorschriften des OCVV.
	Verordnung 2100/94 des Rates vom 27. Juli 1994 über den gemeinschaftlichen Sortenschutz, insbesondere Artikel 108. Finanzvorschriften des OCVV.

STELLENPLAN - 1998

Kategorie und Laufbahngruppe	Ständige Stellen**			Zeitstellen*		
	1998 ◆	1997 ****	1996 ***	1998 ◆	1997 ****	1996 ***
A1	-	-	-	-	-	-
A2	-	-	-	1	1	1
A3	-	-	-	1	1	1
A4	-	-	-	-	-	-
A5	-	-	-	-	1	-
A6	-	-	-	3	2	-
A7	-	-	-	-	1	4
A8	-	-	-	-	-	-
INSGESAMT	0	0	0	5	6	6
B1	-	-	-	-	-	-
B2	-	-	-	-	-	-
B3	-	-	-	4	1	-
B4	-	-	-	4	-	-
B5	-	-	-	2	9	2
INSGESAMT	0	0	0	10	10	2
C1	-	-	-	-	-	-
C2	-	-	-	-	-	-
C3	-	-	-	3	2	-
C4	-	-	-	-	-	-
C5	-	-	-	3	3	2
INSGESAMT	0	0	0	6	5	2
D1	-	-	-	-	-	-
D2	-	-	-	-	-	-
D3	-	-	-	1	1	-
D4	-	-	-	-	-	-
INSGESAMT	0	0	0	1	1	0
GESAMTBETRAG	**0**	**0**	**0**	**22**	**22**	**10**

* Bedienstete auf Zeit auf Zeitstellen

* Bedienstete auf Zeit auf ständigen Stellen

*** BRS 1996

**** BRS 1997

◆ Haushaltsplan 1998 und BRS 1998